

**APC**<sup>™</sup>

by Schneider Electric

# Mobile Power Pack M3

User Manual

Manuel de l'utilisateur

Manual del Usuario

ユーザマニュアル

Panduan Penggunaan

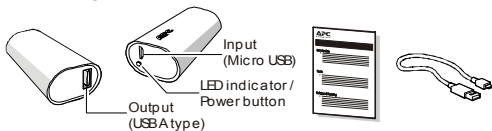
คู่มือการใช้งาน

**Sổ tay hướng dẫn sử dụng**

사용자 설명서



## Inventory



## Safety and General Information



**Read this user manual carefully before using the product, and keep it for future reference.**

- Do not short circuit this device. To avoid short circuit, keep the device away from any metal objects (e.g., hair clips and keys).
- This unit is not user repairable; contact APC for tech support related issues.
- Do not heat this device or throw it into a fire.
- Do not drop or place the unit under a heavy object.
- Keep this device away from high temperature, wet, or dusty environments.
- During normal usage keep the device out in the open to allow excess heat to dissipate.
- Charge the mobile power pack for 3.5 hours before initial use.
- Keep the USB output port and micro-USB input port clean and free of obstruction.

Failure to follow these instructions can result in equipment damage

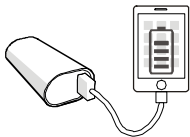
## Operation

### Charging USB based devices (smartphones, portable media players and tablets)

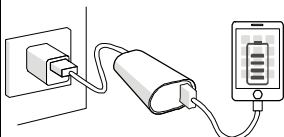
Charge devices using the USB cable that came with the unit, or another USB charging cable.

Properly connect the mobile power pack with the device to be charged.

a. Charge a mobile device via the M3 power pack.



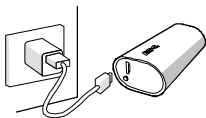
b. Pass through charging mode will charge the mobile device first, then charge the M3 power pack.



### Charging the M3 Power Pack

#### Charge via USB charger or computer

Connect the M3 power pack to a USB charger or to a USB port of a computer. (Note: computer must be in active mode.)



## Status Indicators

LED Indication	Status
Flashing alternately Green / Orange	Power Pack is being charged
Solid Green	Fully charged
Solid Orange	Power Pack is charging a device
Flashing Orange	Overload condition

## Specifications

Battery cell	Li-ion 3000mAh, 3.7V
Input current (maximum)	1A
Rated input voltage	5V
Output current	USB 1A maximum
Charge time at 5V/1A	*3.5 hours
Operating temperature	0°C~40°C (32°F ~ 104°F)

\*The charging time will be longer under pass through charging mode.

## Battery Recycling Information



Always dispose of used or spent batteries properly. Return the spent battery to an appropriate facility for proper disposal and recycling.

## Warranty



Contact your local APC by Schneider Electric dealer, an authorized APC by Schneider Electric service agency, or APC by Schneider Electric Customer Support.

# Troubleshooting

Problem / Possible Cause	Solution
<b>The mobile power pack cannot be charged</b>	
USB charger may be malfunctioning or the computer is in sleep mode.	Try another USB charger or wake the computer from sleep mode.
The micro USB cable and connector contacts have worn out.	Try a new micro USB connector
<b>The mobile power pack cannot charge some devices.</b>	
The mobile power pack may have failed to recognize and detect the devices connected to it.	Some after market USB cables may not work well with the M3 battery pack. To resolve this issue, press the power button on the M3 to start charging the device. If the battery pack still won't charge your device, replace the after market cable with the original cable that came with your device.
An overload condition has occurred and the M3 Orange LED is flashing.	The M3 is charging a device and its USB output current exceeds the specified range. Detach the device being charged from the M3 power pack.
The life of the mobile power pack has expired or a fault has occurred in it.	In case of a system fault, contact your local APC by Schneider Electric dealer or authorized APC by Schneider Electric service agency.

## APC by Schneider Electric IT Customer Support Worldwide

For country specific customer support, go to the APC by Schneider Electric Web site, [www.apc.com](http://www.apc.com).

© 2015 APC by Schneider Electric. APC, and the APC logo, are owned by Schneider Electric Industries S.A.S., or their affiliated companies. All other trademarks are property of their respective owners.

EN 990-5592  
01/2015

# **Australian Warranty**

*(for Australian customers only)*

## **Australian Consumer Law**

APC by Schneider Electric warrants its products to be free from defects in materials and workmanship. In addition to the obligations covered by our product warranty, the consumer has the following rights as stipulated by the Australian Consumer Law.

- The benefits to the consumer given by the warranty are in addition to other rights and remedies of the consumer under a law in relation to the goods or services to which the warranty relates.
- Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

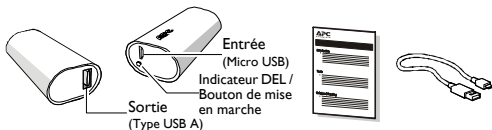
## Warranty Claims

Customers with warranty claims issues may access the APC by Schneider Electric IT customer support network through the APC by Schneider Electric Web site: [support.apc.com](http://support.apc.com). Select your country from the country selection pull-down menu. Open the Support tab at the top of the web page to obtain contact information for customer support in your region.

For additional warranty information and assistance, please contact Schneider Electric Australia:

Schneider Electric | IT Business  
78 Waterloo Road,  
Macquarie Park, NSW 2113  
Australia  
Phone: 1800 652 725

## Inventaire



## Instructions de sécurité et informations générales



**Veillez lire attentivement ce guide de l'utilisateur avant d'utiliser le produit, et conservez-le pour référence future.**

- Ne mettez pas cet appareil en court-circuit. Pour éviter tout court-circuit, n'exposez pas l'appareil à des objets métalliques (comme des pinces à cheveux et des clés).
- Cet appareil n'est pas réparable par l'utilisateur; communiquez avec APC pour toute question relative à l'assistance technique.
- N'exposez pas cet appareil à la chaleur ou au feu.
- Ne laissez pas cet appareil tomber et ne le placez pas sous un objet lourd.
- Gardez cet appareil à distance de la chaleur et de tout environnement humide ou poussiéreux.
- Pour utiliser l'appareil normalement, laissez-le à l'air libre pour permettre la dissipation de l'excès de chaleur.
- Chargez le Mobile Power Pack pendant 3,5 heures avant la première utilisation.
- Gardez le port de sortie USB et le port d'entrée micro-USB propres et libres de toute obstruction.

Le non-respect de ces instructions risque d'endommager l'équipement.

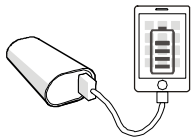
# Utilisation

## Chargement de périphériques USB (téléphones intelligents, lecteurs multimédias portables et tablettes)

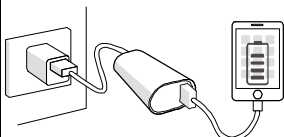
Chargez les périphériques à l'aide du câble USB fourni avec l'appareil ou à l'aide d'un autre câble USB conçu pour la charge.

Branchez correctement le Mobile Power Pack au périphérique à recharger.

- a. Chargez d'un appareil mobile avec le M3 Power pack.



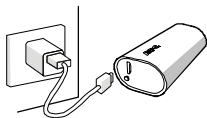
- b. Le mode de recharge transitoire chargera l'appareil mobile, puis le M3 Power Pack.



## Chargement du M3 Power Pack

### Chargez par le port USB ou l'ordinateur

Branchez le M3 Power Pack au chargeur USB ou un port USB d'ordinateur (Remarque: l'ordinateur doit être en mode actif.)



## Voyants d'état

Témoin lumineux DEL	Etat
Clignotement alternatif vert/rouge	Le Power Pack est en cours de chargement
Vert fixe	Complètement rechargé
Orange fixe	Le Power Pack charge un appareil
Orange clignotant	Condition de surcharge

## Caractéristiques

Pile	Li-ion 3000mAh, 3,7V
Courant d'entrée (maximum)	1A
Tension d'entrée nominale	5V
Courant de sortie	USB 1A maximum
Temps de chargement à 5V/1A	*3,5 heures
Température de fonctionnement	0°C~40°C (32°F ~ 104°F)

\* Le temps de charge sera plus long en mode de recharge transitoire.

## Informations relatives au recyclage de la batterie



Mettez toujours les batteries usagées au recyclage de manière adéquate.

Envoyez la batterie usagée à un centre de mise au rebut et de recyclage adéquat.

## Garantie



Communiquez avec votre revendeur agréé APC by Schneider Electric, avec un centre de réparation agréé APC by Schneider Electric ou avec le service à la clientèle d'APC by Schneider Electric.

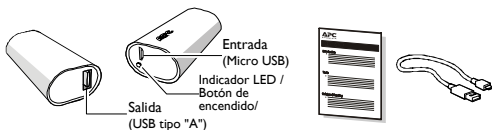
# Dépannage

Problème/Cause probable	Solution
<b>Le Mobile Power Pack ne se recharge pas</b>	
Le chargeur USB peut être défectueux ou l'ordinateur est en mode veille.	Essayez un autre chargeur USB ou réveillez l'ordinateur du mode veille.
Les contacts du micro câble USB et du connecteur sont usés.	Essayez un nouveau connecteur micro USB
<b>Le Mobile Power Pack ne recharge pas certains périphériques.</b>	
Le Mobile Power Pack peut ne pas reconnaître et détecter les périphériques connectés.	Certains câbles USB de postcommercialisation peuvent ne pas bien fonctionner avec le bloc-piles M3. Pour résoudre ce problème, appuyez sur le bouton d'alimentation sur le M3 pour commencer à charger l'appareil. Si le bloc-pile ne charge toujours pas votre appareil, remplacez le câble de postcommercialisation avec le câble d'origine fourni avec votre appareil.
Une condition de surcharge s'est produite et le voyant LED orange du M3 clignote.	Le M3 charge un appareil et son courant de sortie USB dépasse la plage spécifiée. Débranchez l'appareil en cours de chargement du M3 Power Pack
La durée de vie du Mobile Power Pack a expiré ou une panne s'est produite.	Dans le cas d'une défaillance du système, communiquez avec votre revendeur agréé APC by Schneider Electric, ou avec un centre de réparation agréé APC by Schneider Electric.

## Soutien technique international APC par Schneider Electric IT

Accédez le site Web d'APC by Schneider Electric [www.apc.com](http://www.apc.com) pour le soutien technique spécifique à votre pays.

## Inventario



## Información general y de seguridad



**Lea este manual de usuario antes de utilizar el producto y guárdelo para futuras consultas.**

- No provoque cortocircuitos en este dispositivo. Para evitar cortocircuitos, mantenga el dispositivo alejado de cualquier objeto metálico (por ejemplo, pinzas para el pelo y llaves).
- Esta unidad no es reparable por el usuario; póngase en contacto con APC para cuestiones relacionadas con el soporte técnico.
- No caliente este dispositivo ni lo arroje al fuego.
- No deje caer ni coloque la unidad bajo un objeto pesado.
- Mantenga este dispositivo alejado de ambientes con altas temperaturas, húmedos o polvorientos.
- Durante el uso normal mantenga el dispositivo al descubierto para permitir que el exceso de calor se disipe.
- Cargue el cargador de batería móvil durante 3,5 horas antes de la utilización inicial.
- Mantenga el puerto de salida USB y el puerto de entrada micro-USB limpios y libres de obstrucciones.

De no seguir estas instrucciones se pueden causar daños al equipo

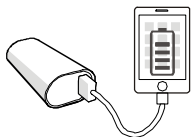
# Operación

## Para la carga de dispositivos USB (teléfonos inteligentes, reproductores multimedia portátiles y tabletas)

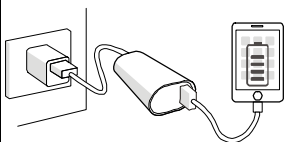
Cargue los dispositivos usando el cable USB que viene con la unidad u otro cable de carga USB.

Conecte el cargador de batería móvil correctamente al dispositivo que desea cargar.

a. Cargue un dispositivo móvil a través del cargador de batería M3.



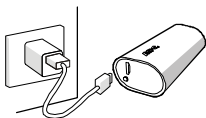
a. El modo de carga de paso cargará el dispositivo móvil en primer lugar y, a continuación, cargará el cargador de batería M3.



## Cómo cargar el cargador de batería M3

### Carga a través del cargador USB u equipo informático

Conecte el cargador de batería M3 a un cargador USB a un puerto USB de un equipo informático. (Nota: el equipo informático deberá estar en el modo activo).



## Indicadores de Estado

Indicaciones de los LED	Estado
Parpadeo alternado de color verde/naranja	Se está realizando la carga del cargador de batería
Verde constante	Totalmente cargada
Naranja constante	El cargador de batería está cargando un dispositivo
Naranja intermitente	Condición de sobrecarga

## Especificaciones

<b>Celda de la batería</b>	Iones de litio, 3000 mAh, 3,7 V
<b>Corriente de entrada (máxima)</b>	1A
<b>Tensión nominal de entrada</b>	5V
<b>Corriente de salida</b>	USB 1 A (máximo)
<b>Tiempo de carga a 5 V/1 A</b>	*3,5 horas
<b>Temperatura de funcionamiento</b>	0°C~40°C (32°F ~ 104°F)

\*El tiempo de carga será menor en el modo de carga de paso.

## Información sobre la reciclaje de la batería



Siempre deseche las baterías usadas o gastadas de forma adecuada.

Devuelva la batería usada a un centro autorizado para desechar y reciclarla de forma adecuada.

## Garantía



Póngase en contacto con su distribuidor local de APC by Schneider Electric, una agencia de servicio técnico autorizado de APC by Schneider Electric o el Departamento de Atención al Cliente de APC by Schneider Electric.

# Resolución de problemas

Problema/posible causa	Solución
<b>El cargador de batería móvil no se puede cargar.</b>	
El cargador USB podría estar averiado o el equipo informático podría estar en el modo de suspensión.	Intente utilizar otro cargador USB o reanude el equipo informático desde el modo de suspensión.
El cable micro USB y los contactos del conector se han desgastado.	Intente utilizar un nuevo conector micro USB.
<b>El cargador de batería móvil no puede cargar algunos dispositivos.</b>	
Es posible que el cargador de batería no haya sido capaz de reconocer y detectar los dispositivos conectados a él.	Algunos cables USB disponibles en el mercado podrían no funcionar de forma correcta con el cargador de batería M3. Para resolver este problema, presione el botón de encendido/apagado del cargador de batería M3 para iniciar la carga del dispositivo. Si la batería continúa sin cargar su dispositivo, reemplace el cable de reemplazo por el cable original suministrado con el dispositivo.
Se produjo una condición de sobrecarga y parpadea el indicador LED naranja del cargador de batería M3.	El cargador de batería M3 está cargando un dispositivo y su corriente de salida USB excede el rango especificado. Extraiga el dispositivo que se está cargando del cargador de batería M3.
La vida del cargador de batería móvil ha caducado o se ha producido una avería en el mismo.	En el caso de un fallo del sistema, contacte con su distribuidor APC de Schneider Electric o con la agencia de servicios autorizada APC de Schneider Electric.

## Servicio Mundial de Atención al Cliente de APC by Schneider Electric IT

Para asistencia al cliente específica del país, diríjase al sitio Web de APC by Schneider Electric [www.apc.com](http://www.apc.com).

© 2015 APC by Schneider Electric. APC y el logotipo de APC son propiedad de Schneider Electric Industries S.A.S o sus empresas afiliadas. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.

ES 990-5592  
01/2015

## パッケージの内容



## 安全性および一般情報



ご利用になる前に、このユーザマニュアルをよく読んで、参照用に保管してください。

- このデバイスをショートさせないでください。ショートを防ぐため、デバイスは金属物（ヘアピンやカギなど）から遠ざけてください。
- このユニットはユーザが修理することはできません。テクニカルサポートについては APC にご連絡ください。
- このデバイスを加熱したり火に投げ込んだりしないでください。
- ユニットを落としたり重い物の下に置かないでください。
- このデバイスを高温や高湿度、ほこりの多い環境に置かないでください。
- 使用中はデバイスの余分な熱が放熱されるように十分な空間を確保してください。
- 最初の使用前にモバイルパワーパックを 3.5 時間充電してください。
- USB 出力ポートとマイクロ USB 入力ポートは清潔を保ち、異物がないようにしてください。

これらの指示に従わない場合は、機器の破損を引き起こす恐れがあります。

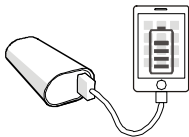
## 操作

### USB ベースの機器 (スマートフォン、ポータブルメディアプレーヤーやタブレット) の充電

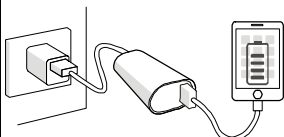
ユニットに付属の USB ケーブル、その他の USB 充電用ケーブルで機器を充電します。

モバイルパワーパックを充電するデバイスに正しく接続してください。

- a. M3 パワーパックを使って、モバイルデバイスを充電します。



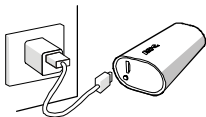
- b. パススルー充電モードでは、最初にモバイルデバイスを充電し、次に M3 パワーパックを充電します。



### M3 パワーパックの充電

#### USB 充電器またはコンピュータを使用する充電

M3 パワーパックを USB 充電器またはコンピュータの USB ポートに接続します。(注: コンピュータがアクティブモードになっている必要があります。)



## ステータスインジケータ

LED ライト	ステータス
緑色 / オレンジ色の交互の点滅	パワーパックを充電しています
緑色の点灯	完全充電状態
オレンジ色の点灯	パワーパックがデバイスを充電しています
オレンジ色の点滅	過負荷状態

## 仕様

バッテリーセル	リチウムイオン 3000mAh、3.7V
入力電流 (最大)	1A
定格入力電圧	5V
出力電流	USB 1A (最大)
5V/1A での充電時間	*3.5 時間
動作温度	0°C ~ 40°C (32°F ~ 104°F)

\* パススルー充電モード下では、充電時間は長くなります。

## バッテリーリサイクル情報



使用済みまたは消耗済みのバッテリーは、必ず適切に処分してください。

バッテリーのご使用後は充電式電池リサイクル協力店へ。

## 保証

1 Year  
Warranty

最寄りの APC by Schneider Electric 販売店、APC by Schneider Electric 正規サービス機関、または、APC by Schneider Electric カスタマサポートにお問い合わせください。

# トラブルシューティング

問題 / 考えられる原因	対処方法
<b>モバイルパワーパックを充電できない</b>	
USB 充電器が誤動作している可能性があります、または、コンピュータがスリープモードになっています。	別の USB 充電器を試すか、スリープモードからコンピュータを復帰させてください。
マイクロ USB ケーブルおよびコネクタ接点が摩耗しています。	新しいマイクロ USB コネクタを試してください
<b>モバイルパワーパックが使用できないデバイスがある。</b>	
モバイルパワーパックに接続されたデバイスの認識や検出に失敗した。	市販の USB ケーブルの一部は、M3 バッテリパックとうまく動作しない場合があります。この問題を解決するために、M3 の電源ボタンを押して、デバイスの充電を開始してください。それでも、バッテリーパックがお使いのデバイスを充電しない場合は、市販のケーブルをデバイスに付属のオリジナルのケーブルに交換してください。
過負荷状態が発生し、M3 のオレンジ色の LED が点滅している。	M3 は、デバイスを充電していますが、その USB 出力電流が指定された範囲を超えています。M3 パワーパックで充電されているデバイスを取り外してください。
モバイルパワーパックが寿命に達した。または内部で不具合が発生した。	システムの不具合の場合は、最寄りの APC by Schneider Electric 販売店または APC by Schneider Electric 正規サービス機関にお問い合わせください。

## APC by Schneider Electric IT ワールドワイドカスタマサポート

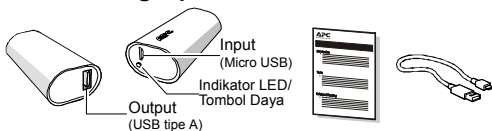
特定のカスタマサポートの国については、APC by Schneider Electric Web サイト ([www.apc.com](http://www.apc.com)) をご覧ください。

© 2015 APC by Schneider Electric. APC、APC ロゴは、Schneider Electric Industries S.A.S. またはその関連会社が所有しています。その他のすべての商標は、それぞれの所有者に所有権が帰属します。

JA 990-5592

01/2015

## Daftar Kelengkapan



## Informasi Umum dan Keselamatan



**Baca panduan ini dengan cermat sebelum menggunakan produk dan simpan untuk referensi mendatang.**

- Hindari hubungan arus pendek pada perangkat ini. Untuk mencegah hubungan arus pendek, jauhkan perangkat dari objek berbahan logam (misalnya, penjepit rambut dan kunci).
- Unit ini tidak dapat diperbaiki oleh pengguna, hubungi APC jika mengalami masalah terkait dengan dukungan teknis.
- Jangan panaskan perangkat atau membuangnya ke api.
- Jangan jatuhkan atau letakkan unit di bawah benda berat.
- Jauhkan perangkat dari lingkungan bersuhu tinggi, basah, atau berdebu.
- Selalu letakkan perangkat di ruangan terbuka untuk mengurangi panas berlebih selama penggunaan normal.
- Isi daya unit daya perangkat bergerak selama 3,5 jam sebelum digunakan untuk pertama kalinya.
- Jangan halangi port output USB dan port input micro-USB serta selalu jaga kebersihannya.

Tidak mengikuti petunjuk ini dapat mengakibatkan kerusakan peralatan

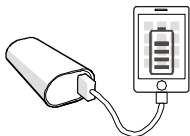
# Pengoperasian

## Perangkat yang berbasis pengisian daya USB (smartphone, pemutar media portabel, dan tablet)

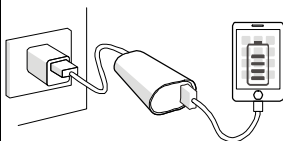
Isi daya perangkat menggunakan kabel USB yang disertakan bersama unit atau kabel pengisian daya USB lainnya.

Sambungkan unit daya perangkat bergerak dengan benar ke perangkat untuk mengisi daya.

a. Isi daya perangkat bergerak melalui unit daya M3.



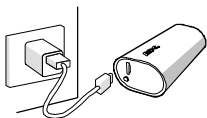
b. Mode pengisian daya dengan sambungan akan mengisi daya perangkat bergerak terlebih dulu, lalu mengisi daya unit daya M3.



## Mengisi daya Unit Daya M3

### Isi daya melalui pengisi daya USB atau komputer

Sambungkan unit daya M3 ke pengisi daya USB atau port USB komputer. (Catatan: komputer harus dalam mode aktif).



## Indikator Status

Indikasi LED	Status
Berkedip Hijau/Oranye secara bergantian	Unit Daya sedang diisi dayanya
Hijau Pekat	Daya terisi penuh
Oranye Pekat	Unit Daya sedang mengisi daya perangkat
Berkedip Oranye	Kondisi kelebihan beban

## Spesifikasi

Sel baterai	Li-ion 3000mAh, 3,7V
Arus input (maksimum)	1A
Tegangan input terukur	5V
Arus output	Maksimum USB 1A
Waktu pengisian daya pada 5V/1A	*3,5 jam
Suhu pengoperasian	0°C~40°C (32°F ~ 104°F)

\*Waktu pengisian daya akan lebih lama melalui modus pengisian daya sambungan.

## Informasi Daur Ulang Baterai



Selalu buang baterai yang telah terpakai atau bekas dengan benar.

Kembalikan baterai bekas ke tempat yang sesuai agar dibuang dan didaur ulang dengan benar.

## Jaminan



Hubungi dealer APC setempat by Schneider Electric, agen servis APC resmi by Schneider Electric, atau Dukungan Pelanggan APC by Schneider Electric.

# Mengatasi Masalah

Masalah/Kemungkinan Penyebab	Solusi
<b>Unit daya perangkat bergerak tidak terisi dayanya</b>	
Pengisi daya USB mungkin tidak berfungsi atau komputer berada dalam mode tidur.	Gunakan pengisi daya USB lainnya atau aktifkan komputer dari mode tidur.
Kabel micro USB dan kontak konektor telah usang.	Gunakan konektor micro USB baru
<b>Unit daya perangkat bergerak tidak dapat mengisi daya perangkat tertentu.</b>	
Unit daya perangkat bergerak mungkin tidak dapat mengenali dan mendeteksi perangkat yang tersambung.	Kabel USB sekunder tertentu mungkin tidak berfungsi dengan unit baterai M3. Agar dapat mengatasi masalah ini, tekan tombol daya pada M3 untuk mulai mengisi daya perangkat. Jika unit baterai masih tidak dapat mengisi daya perangkat, ganti kabel sekunder dengan kabel asli yang disertakan bersama perangkat.
Kondisi kelebihan beban terjadi dan LED Oranye M3 berkedip	M3 mengisi daya perangkat dan arus output USB melebihi rentang yang ditentukan. Lepas perangkat yang sedang diisi dayanya dari unit daya M3.
Masa pakai unit daya perangkat bergerak telah berakhir atau terjadi kegagalan pada unit.	Jika terjadi kegagalan sistem, hubungi dealer APC setempat by Schneider Electric atau agen servis APC resmi by Schneider Electric.

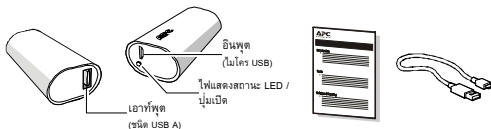
## Dukungan Pelanggan APC by Schneider Electric IT di Seluruh Dunia

Untuk dukungan pelanggan khusus negara, buka situs Web APC by Schneider Electric di [www.apc.com](http://www.apc.com).

© 2014 APC oleh Schneider Electric. APC dan logo APC, dimiliki oleh Schneider Electric Industries S.A.S., atau perusahaan afiliasi mereka. Semua merek dagang lain adalah properti dari masing-masing pemilik.

IN 990-5592  
01/2015

## ส่วนประกอบ



## ความปลอดภัยและข้อมูลทั่วไป



โปรดอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานผลิตภัณฑ์ และเก็บไว้ใช้อ้างอิงในอนาคต

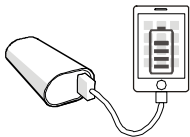
- อย่าทำให้อุปกรณ์นี้ลัดวงจร โปรดเก็บอุปกรณ์นี้ให้ห่างจากวัตถุโลหะ (เช่น คลิปหนีบผมและกุญแจ) เพื่อหลีกเลี่ยงการลัดวงจร
- ผลิตภัณฑ์นี้ไม่สามารถซ่อมแซมได้โดยตัวผู้ใช้ โปรดติดต่อ APC เพื่อรับการสนับสนุนทางเทคนิคในปัญหาที่เกี่ยวข้อง
- อย่าทำให้อุปกรณ์นี้ถูกความร้อนหรือโยนลงในกองไฟ
- อย่าทำอุปกรณ์นี้หั่นหรือทับด้วยของหนัก
- โปรดเก็บอุปกรณ์นี้ให้ห่างจากสภาพแวดล้อมที่มีอุณหภูมิสูง เบียด หรือเต็มไปด้วยฝุ่น
- ในระหว่างการใช้งานตามปกติ โปรดวางอุปกรณ์นี้ในที่ที่เปิดเพื่อให้สามารถระบายความร้อนได้
- ชาร์จเพาเวอร์แบงค์เป็นเวลา 3.5 ชั่วโมงก่อนใช้งานครั้งแรก
- รักษาพอร์ตเอาต์พุต USB และพอร์ตอินพุต micro-USB ให้สะอาดและไม่มีสิ่งกีดขวาง

การละเลยในการปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้สามารถส่งผลให้อุปกรณ์ชำรุดเสียหายได้

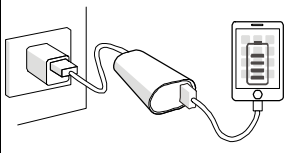
## การใช้งาน

การชาร์จอุปกรณ์ USB ต่าง ๆ (สมาร์ทโฟน เครื่องเล่นสื่อแบบพกพา และแท็บเล็ต) ชาร์จอุปกรณ์โดยใช้สาย USB ที่มาพร้อมกับอุปกรณ์ หรือใช้สายชาร์จ USB อื่น เชื่อมต่อเพาเวอร์แบงก์เข้ากับอุปกรณ์อย่างถูกต้องเพื่อชาร์จ

a. ชาร์จอุปกรณ์เคลื่อนที่ผ่าน M3 เพาเวอร์แบงก์



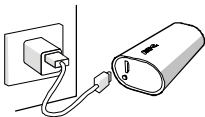
b. เมื่อทำผ่านโหมดการชาร์จ จะชาร์จอุปกรณ์เคลื่อนที่ก่อน จากนั้นจึงชาร์จ M3 เพาเวอร์แบงก์



การชาร์จ M3 เพาเวอร์แบงก์

ชาร์จผ่านเครื่องชาร์จ USB หรือคอมพิวเตอร์

เชื่อมต่อ M3 เพาเวอร์แบงก์เข้ากับเครื่องชาร์จ USB หรือเข้ากับพอร์ต USB ของคอมพิวเตอร์ (หมายเหตุ: คอมพิวเตอร์ต้องอยู่ในโหมดใช้งาน)



## สัญญาณบอกสถานะ

ไฟแสดงสถานะ LED	สถานะ
กะพริบสีเขียว / สีส้มสลับกัน	เพาเวอร์แบงค์กำลังถูกชาร์จอยู่
สีเขียวติดตลอด	ชาร์จเต็มแล้ว
สีส้มติดตลอด	เพาเวอร์แบงค์กำลังชาร์จอุปกรณ์อยู่
สีส้มกะพริบ	สภาพที่ทำงานหนักเกินไป

## ข้อมูลจำเพาะ

แบตเตอรี่	Li-ion 3000mAh, 3.7V
กระแสอินพุต (สูงสุด)	1A
แรงดันไฟฟ้าขาเข้าที่กำหนด	5V
กระแสเอาต์พุต	USB สูงสุด 1A
เวลาชาร์จที่ 5V/1A	* 3.5 ชั่วโมง
อุณหภูมิขณะทำงาน	0°C~40°C (32°F ~ 104°F)

\* เวลาชาร์จจะนานกว่านี้ภายใต้โหมดการชาร์จผ่านไปยังอุปกรณ์

## ข้อมูลการรีไซเคิลแบตเตอรี่



โปรดกำจัดแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วอย่างเหมาะสม  
ส่งแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วกลับไปยังสถานที่ที่เหมาะสมเพื่อกำจัดและรีไซเคิล

## การรับประกัน



ติดต่อ APC โดยตัวแทนจำหน่าย Schneider Electric, APC  
ที่ได้รับการแต่งตั้งโดยตัวแทนบริการของ Schneider Electric หรือ APC  
โดยฝ่ายสนับสนุนลูกค้าของ Schneider Electric ในประเทศของคุณ

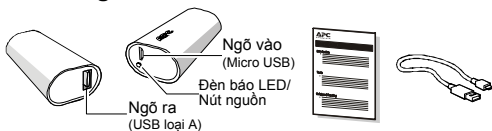
## การแก้ไขปัญหา

ปัญหา / สาเหตุที่เป็นไปได้	การแก้ไข
<b>ไม่สามารถชาร์จเพาเวอร์แบงค์ได้</b>	
เครื่องชาร์จ USB อาจเสีย หรือคอมพิวเตอร์อยู่ในโหมดสลีป	ลองเครื่องชาร์จ USB อื่น หรือเปลี่ยนคอมพิวเตอร์จากโหมดสลีป
สายเคเบิลไมโคร USB และหน้าสัมผัสขั้วต่อเสีย	ลองขั้วต่อไมโคร USB อันใหม่
<b>เพาเวอร์แบงค์ ไม่สามารถชาร์จอุปกรณ์บางชิ้นได้</b>	
เพาเวอร์แบงค์ อาจไม่สามารถจดจำและตรวจจบบูปอร์ตที่เชื่อมต่ออยู่ได้	สายเคเบิล USB ที่จำหน่ายในท้องตลาดบางอย่างอาจทำงานกับ M3 เพาเวอร์แบงค์ได้ไม่ดี ในการแก้ไขปัญหานี้ กดปุ่มเปิดใช้งานบน M3 เพื่อเริ่มการชาร์จอุปกรณ์ ถ้าเพาเวอร์แบงค์ยังคงไม่ชาร์จอุปกรณ์ของคุณ ให้เปลี่ยนสายเคเบิลที่ซื้อจากท้องตลาดด้วยสายเคเบิลดั้งเดิมที่มาพร้อมกับอุปกรณ์ของคุณ
เกิดสภาพที่ทำงานหนักเกินไป และ LED สีส้มของ M3 กำลังกะพริบ	M3 กำลังชาร์จอุปกรณ์ และกระแสเอาต์พุต USB นั้นเกินช่วงที่ระบุ ถอดอุปกรณ์ที่กำลังชาร์จจาก M3 เพาเวอร์แบงค์ออก
เพาเวอร์แบงค์ หมดอายุหรือเสียแล้ว	ติดต่อตัวแทนจำหน่าย APC ที่ได้รับการแต่งตั้งโดย Schneider Electric ในประเทศของคุณในกรณีที่ระบบขัดข้อง

## ฝ่ายบริการลูกค้าทั่วโลกของ APC by Schneider Electric IT

สำหรับการสนับสนุนลูกค้าเฉพาะประเทศ โปรดดูเว็บไซต์ APC โดย Schneider Electric ที่ [www.apc.com/th](http://www.apc.com/th)

## Kho Hàng



## Thông tin chung và An toàn



**Đọc kỹ sổ tay hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng sản phẩm và cất giữ nó để tham khảo sau này.**

- Không gây chập mạch thiết bị này. Để tránh chập mạch, giữ thiết bị tránh xa mọi vật dụng kim loại (vd như kẹp tóc và chìa khóa).
- Người dùng không thể sửa chữa thiết bị này; hãy liên hệ APC nếu gặp các sự cố và cần hỗ trợ kỹ thuật.
- Không làm nóng hoặc ném thiết bị vào lửa.
- Không làm rơi thiết bị hoặc đặt nó dưới một vật nặng.
- Giữ thiết bị tránh xa các môi trường có nhiệt độ cao, ẩm ướt và nhiều bụi.
- Trong quá trình sử dụng bình thường, hãy đặt thiết bị ở nơi thông thoáng để cho phép tỏa nhiệt dễ dàng.
- Sạc bộ sạc pin dự phòng trong 3,5 giờ trước khi sử dụng lần đầu.
- Giữ cổng ra USB và cổng vào micro-USB luôn sạch sẽ và không bị tắc nghẽn.

Không thực hiện theo các hướng dẫn trên có thể gây hỏng thiết bị.

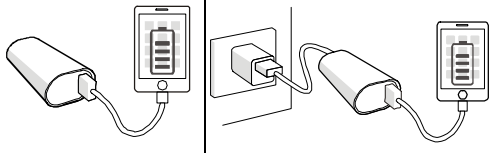
## Vận hành

### Sạc pin cho các thiết bị sử dụng kết nối USB (điện thoại thông minh, máy nghe nhạc di động và máy tính bảng)

Sạc pin cho các thiết bị bằng cáp USB kèm theo thiết bị hoặc cáp sạc pin USB khác.

USB đúng cách bộ sạc pin dự phòng với thiết bị cần sạc.

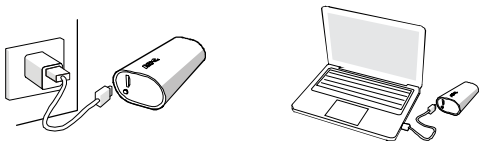
- a. Sạc thiết bị di động bằng bộ sạc pin dự phòng M3.
- b. Chế độ sạc nối tiếp sẽ sạc thiết bị di động trước, sau đó sạc bộ sạc pin dự phòng M3.



### Sạc pin cho bộ sạc pin dự phòng M3

#### Sạc qua bộ sạc USB hoặc máy tính

Kết nối bộ sạc pin dự phòng M3 với bộ sạc USB hoặc với một cổng USB trên máy tính. (Lưu ý: máy tính phải ở chế độ hoạt động.)



## Các chỉ báo Trạng thái

Chỉ báo đèn LED	Trạng thái
Luân phiên nhấp nháy Xanh lục/Cam	Bộ sạc pin dự phòng đang được sạc
Xanh lục ổn định	Đã sạc đầy
Cam ổn định	Bộ sạc pin dự phòng đang sạc thiết bị
Cam nhấp nháy	Tình trạng quá tải

## Thông số kỹ thuật

Pin sạc	Li-ion 3000mAh, 3,7V
Dòng điện vào (tối đa)	1A
Điện áp vào định mức	5V
Dòng điện ra	USB tối đa 1A
Thời gian sạc với 5V/1A	*3,5 giờ
Nhiệt độ Vận hành	0°C~40°C (32°F ~ 104°F)

\*Thời gian sạc sẽ lâu hơn ở chế độ sạc chuyên tiếp.

## Thông tin tái chế pin



Luôn thải bỏ pin đã qua sử dụng đúng cách.

Gửi pin đã qua sử dụng đến cơ sở thích hợp để thải bỏ và tái chế phù hợp.

## Bảo hành



Liên hệ đại lý APC by Schneider Electric tại địa phương, đại lý dịch vụ ủy quyền của APC by Schneider Electric hoặc bộ phận Hỗ trợ khách hàng của APC by Schneider Electric.

# Chẩn đoán và xử lý sự cố

Sự cố/Nguyên nhân có thể	Giải pháp khắc phục
<b>Không thể sạc pin cho bộ sạc pin dự phòng</b>	
Bộ sạc USB có thể bị trực tiếp hoặc máy tính đang ở chế độ chờ.	Thử bộ sạc USB khác hoặc kích hoạt lại máy tính từ chế độ chờ.
Cáp micro USB và các tiếp điểm đầu cắm đã bị mòn.	Thử đầu cắm micro USB mới
<b>Bộ sạc pin di động dự phòng không thể sạc pin cho một số thiết bị.</b>	
Bộ sạc pin di động dự phòng có thể không nhận dạng và phát hiện được số loại thiết bị kết nối với nó.	Một cáp USB không nguồn gốc có thể không tương thích tốt với bộ sạc pin dự phòng M3. Để khắc phục sự cố này, nhấn nút nguồn trên bộ sạc pin dự phòng M3 để bắt đầu sạc thiết bị. Nếu bộ sạc pin dự phòng vẫn không sạc thiết bị thì hãy thay cáp không nguồn gốc bằng cáp chính hãng kèm theo thiết bị của bạn.
Đã xảy ra tình trạng quá tải và đèn LED Cam trên bộ sạc pin dự phòng M3 đang nhấp nháy.	Bộ sạc pin dự phòng M3 đang sạc thiết bị và nguồn điện đầu ra của USB vượt quá phạm vi cho phép. Rút thiết bị đang sạc ra khỏi bộ sạc pin dự phòng M3.
Tuổi thọ của bộ sạc pin di động dự phòng đã hết hạn hoặc đã xảy ra lỗi trong thiết bị này.	Trong trường hợp bị lỗi hệ thống, hãy liên hệ đại lý APC by Schneider Electric tại địa phương hoặc đại lý dịch vụ APC by Schneider Electric ủy quyền.

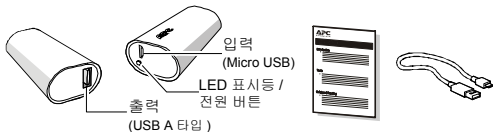
## Bộ phận Hỗ trợ Khách hàng Toàn cầu của APC by Schneider Electric

Để quý khách được hỗ trợ cụ thể theo từng quốc gia, hãy truy cập trang web của APC by Schneider Electric tại [www.apc.com/vn](http://www.apc.com/vn).

© 2015 APC của Schneider Electric. APC, logo APC thuộc sở hữu của Schneider Electric Industries S.A.S hoặc các công ty thành viên. Mọi thương hiệu khác đều là tài sản của các đơn vị sở hữu liên quan.

VI 990-5592  
01/2015

## 구성품



## 안전 및 일반 정보



제품을 사용하기 전에 사용 설명서를 주의하여 읽고, 나중에 참조할 수 있도록 보관하십시오.

- 이 장치를 단락시키지 마십시오. 단락을 방지하려면 장치를 모든 금속 물체 (머리핀 및 열쇠 등)로부터 멀리 떨어진 장소에 보관하십시오.
- 이 장치는 사용자가 수리할 수 없습니다. 기술 지원이 필요한 문제가 발생할 경우 APC에 문의하십시오.
- 이 장치를 가열하거나 불 속에 던지지 마십시오.
- 이 장치를 떨어뜨리거나 무거운 물체 아래에 놓지 마십시오.
- 이 장치를 고온 환경, 습한 환경 또는 먼지가 많은 환경에 보관하지 마십시오.
- 정상적 사용 중에는 이 장치를 개방된 장소에 두어 열이 분산되게 하십시오.
- 처음 사용하기 전에 휴대용 보조 배터리를 3.5 시간 동안 충전하십시오.
- USB 출력 포트와 micro-USB 입력 포트를 청결하게 하고 이물질로 막혀 있지 않게 하십시오.

이 지침을 따르지 않으면 장비가 손상될 수 있습니다

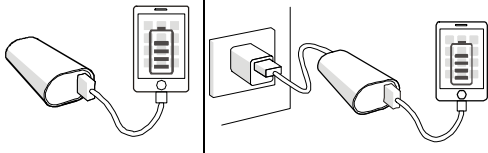
## 동작

### USB 기반 장치 (스마트폰, 휴대용 미디어 플레이어 및 태블릿) 충전하기

장치와 함께 제공되는 USB 케이블 또는 다른 USB 충전 케이블을 사용하여 장치를 충전합니다.

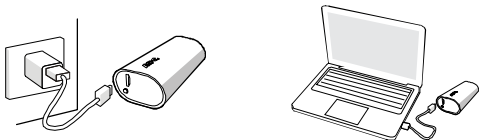
휴대용 보조 배터리를 충전할 장치와 올바르게 연결합니다.

- a. M3 보조 배터리를 통해 모바일 장치를 충전합니다.
- b. 패스 스루 충전 모드에서는 먼저 모바일 장치를 충전한 후 M3 보조 배터리를 충전합니다.



### M3 보조 배터리 충전하기 USB 충전기 또는 컴퓨터를 통해 충전하기

M3 보조 배터리를 USB 충전기 또는 컴퓨터의 USB 포트에 연결합니다. (참고 : 컴퓨터가 활성 모드에 있어야 합니다.)



## 상태 표시기

LED 표시	상태
녹색과 주황색이 번갈아 깜박임	보조 배터리가 충전 중임
녹색으로 계속 켜짐	완전히 충전됨
주황색으로 계속 켜짐	보조 배터리가 장치를 충전 중임
주황색이 깜박임	과부하 상태

## 사양

배터리 전지	리튬 이온 3,000mAh, 3.7V
입력 전류 ( 최대 )	1A
정격 입력 전압	5V
출력 전류	USB 1A 최대
5V/1A 에서의 충전 시간	*3.5 시간
작동 온도	0°C~40°C (32°F ~ 104°F)

\* 패스 스루 충전 모드에서는 충전 시간은 더 길입니다 .

## 배터리 재활용 정보



사용한 배터리는 항상 적절하게 폐기하십시오 .  
사용한 배터리를 관련 시설에 반납하여 적절하게 처리 및 재활용하게 하십시오 .

## 보증



현지 APC by Schneider Electric 판매업체 , 공인 APC by Schneider Electric 서비스 업체 또는 APC by Schneider Electric 고객 지원 센터로 문의하십시오 .

# 리튬이온전지 폐기 지침 및 충전 방법에 대한 권고 사항

## 1) 취급 사항

<경고> 발열, 화재, 폭발 등의 위험을 수반할 수 있으니 다음 사항을 지켜주시기 바랍니다.

- 육안으로 식별이 가능할 정도의 부풀음이 발생된 전지는 위험할 수 있으므로 제조자 또는 판매자에게 즉시 문의할 것
- 지정된 정품 충전기만을 사용할 것
- 화기에 가까이 하지 말 것 (전자레인지에 넣지 말 것)
- 여름철 자동차 내부에 방치하지 말 것
- 찜질방 등 고온다습한 곳에서 보관, 사용하지 말 것
- 이불, 전기장판, 카펫 위에 올려놓고 장시간 사용하지 말 것
- 전원을 켜 상태로 밀폐된 공간에 장시간 보관하지 말 것
- 전지 단자에 목걸이, 동전, 열쇠, 시계 등 금속 제품이 닿지 않도록 주의할 것
- 휴대 기기, 제조업체가 보증한 리튬 2차전지 사용할 것
- 분해, 압착, 관통 등의 행위를 하지 말 것
- 높은 곳에서 떨어뜨리는 등 비정상적 충격을 주지 말 것
- 60 °C 이상의 고온에 노출하지 말 것
- 습기에 접촉되지 않도록 할 것

## 2) 폐기 지침

- 다 쓴 배터리는 함부로 버리지 마십시오.
- 배터리를 폐기할 경우 소각 및 물 속에 집어넣지 마십시오. 열로 인해 폭발 및 화재가 발생할 수 있습니다.
- 배터리 폐기방법은 나라 및 지역에 따라 다를 수 있습니다. 적절한 방법으로 폐기하세요.

## 3) 충전 방법에 대한 권고 사항

- 제품설명서에 나와 있지 않은 방법으로 배터리를 충전하지 마십시오. 화재나 폭발이 발생할 수 있습니다.

## 문제 해결

문제 / 가능한 원인	해결 방법
<b>휴대용 보조 배터리를 충전할 수 없습니다.</b>	
USB 충전기가 고장났거나 컴퓨터가 절전 모드에 있습니다.	다른 USB 충전기를 사용하거나 컴퓨터의 절전 모드를 해제하십시오.
micro USB 케이블과 커넥터 접점이 마모되었습니까.	새 micro USB 커넥터를 사용하십시오.
<b>휴대용 보조 배터리이 일부 장치를 충전할 수 없습니다.</b>	
휴대용 보조 배터리에 연결된 장치를 휴대용 보조 배터리 인식 및 감지하지 못했을 수 있습니다.	일부 애프터 마켓 USB 케이블은 M3 보조 배터리에서 제대로 작동하지 않을 수 있습니다. 이 문제를 해결하려면, M3의 전원 버튼을 눌러 장치 충전을 시작하십시오. 보조 배터리가 여전히 장치를 충전하지 못하면, 장치와 함께 제공된 원래의 케이블을 애프터 마켓 케이블로 교체하십시오.
과부하 상태가 발생하여 M3의 주황색 LED가 깜박거림.	M3가 장치를 충전 중이며 USB 출력 전류가 지정된 범위를 초과했습니다. 충전 중인 장치를 M3 보조 배터리에서 분리하십시오.
휴대용 보조 배터리의 수명이 만료되었거나 휴대용 보조 배터리에서 고장이 발생했습니다.	시스템 고장이 발생할 경우, APC by Schneider Electric 판매업체 또는 공인 APC by Schneider Electric 서비스에 문의하십시오.

## 전세계 APC by Schneider Electric IT 고객 지원 센터

국가별 고객 지원 센터는 APC by Schneider Electric 웹 사이트 ([www.apc.com](http://www.apc.com)) 를 참조하십시오.

© 2015 APC by Schneider Electric. APC, APC 로고는 Schneider Electric Industries S.A.S. 또는 계열 회사의 소유입니다. 기타 모든 상표는 해당 소유권자의 재산입니다.

KO 990-9697

01/2015